

中國簡帛學國際論壇2008

芝加哥大學，2008年10月30日至11月3日
紀安諾（美國亞利桑那大學東亞學研究所）

復原古代簡冊的機會與問題——以張長山漢律簡為例

一般來說，古代簡冊出土的時候，已經失去了原有的編繩和順序。較新的報告，例如《張家山漢墓竹簡·二四七號墓》，提供簡冊出土情況的破面線描圖，以便讀者察對。本文探討這類圖畫的利用、價值，以及可改善之處，並提到其它與簡冊順序有關的因素。

Chances and Obstacles in Restoring Multistrip Manuscripts —A Case Study of the Judicial Text Corpus from Zhāngjiāshān—

Enno Giele, University of Arizona, Tucson

Multistrip manuscripts that have usually lost their binding strings and fallen into disarray when excavated often pose problems to scholars who have to arrange them in the right sequence before being able to study and translate them with confidence. Newer publications like that of the finds from Zhāngjiāshān provide the reader with line drawings that show the position of the strips at the time of excavation. The paper tries to show the usefulness and limits of these drawings and other possible methods of restoring manuscript strips to their original sequence.